

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 179

Wednesday, February 17, 2021 / Le mercredi 17 février 2021

135

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published Online.

Except for formatting, **documents are published** in *The Royal Gazette* as submitted.

Material submitted for publication must be received by *The Royal Gazette* coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the coordinator.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, **les documents sont publiés** dans la *Gazette royale* comme soumis.

Les documents à publier doivent parvenir au coordonnateur de la *Gazette royale*, **avant midi** au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec le coordonnateur.

Department of Natural Resources and Energy Development

NOTICE
CALL FOR TENDERS QSA/LEC-2021-01
PEAT EXPLORATION LICENCE

The Minister of Natural Resources and Energy Development calls for tenders for a Peat Exploration Licence under the *Quarriable Substances Act* R.S.N.B. Chapter Q-1.1, 1991, subsection 8(1.1) for the peatland described below:

Ministère des Ressources naturelles et du Développement de l'énergie

AVIS
APPEL D'OFFRES QSA/LEC-2021-01
LICENCE D'EXPLORATION DE TOURBIÈRE

Le ministre des Ressources naturelles et Développement de l'énergie invite les intéressés à déposer des offres aux fins de l'obtention d'une Licence d'exploration de tourbière visant la tourbière désignée ci-dessous en vertu du paragraphe 8(1.1) de la *Loi sur l'exploitation des carrières*, L.R.N.-B. 1991, c. Q-1.1.

Peatland 6

Peatland Map no. I 12 – 301 ha
 Lat 46°-51'-58.3" N / Lon 65°-20'-16.7" W

“Information to Tenderers” package outlining the terms and conditions can be obtained at no charge by contacting the following:

Department of Natural Resources and Energy Development

Minerals and Resource Development Branch
 P.O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick E3B 5H1

Attention:

Emily Prystupa, Peat Resource Specialist
 Email: Emily.Prystupa@gnb.ca
 Telephone: (506) 453-3826 Fax (506) 444-4367

Each tender must be mailed or couriered to the Peat Resource Specialist on or before 2:00 PM local time on April 19, 2021. Due to COVID-19 restrictions, only mailed in applications will be accepted.

The Minister may grant a Peat Exploration Licence to the successful tenderer no later than 90 days after the tender close date. The Province reserves the right to reject any and all tenders.

Tourbière 6

Carte des tourbières n° I 12 – 301 ha
 Lat 46°-51'-58,3" N / Lon 65°-20'-16,7" W

Les intéressés peuvent obtenir gratuitement le dossier d'appel d'offres destiné aux soumissionnaires, lequel fait état des conditions générales pertinentes, auprès de :

Ministère des Ressources naturelles et Développement de l'énergie

Direction du développement des minéraux et des ressources
 C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1

à l'attention de :

Emily Prystupa, Spécialiste des ressources en tourbe
 Courriel : Emily.Prystupa@gnb.ca
 Téléphone : (506) 453-3826 Télécopieur : (506) 444-4367

Il faudra poster ou expédier les soumissions à la spécialiste des ressources en tourbe au plus tard à 14 h, heure locale, le 19 avril 2021. En raison des restrictions relatives à la COVID-19, les soumissions seraient seulement acceptées par poste.

Le ministre peut accorder une licence d'exploration de tourbière au plus tard 90 jours après la date limite de réception des soumissions. La province se réserve le droit de rejeter n'importe quelle ou la totalité des offres.

Department of Environment and Local Government

NOTICE UNDER THE COMMUNITY PLANNING ACT

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Community Planning Act*, subsection 51, Ministerial Regulation for the Aldouane LSD Rural Plan under the *Community Planning Act*, being Ministerial Regulation 19-ALD-065-00, a regulation for the lands lying in the LSD of Aldouane, was enacted by the Minister of Environment and Local Government on April 17th, 2020 and filed in the Kent County Registry office on September 24th, 2020, under official number 40498041.

Department of Post-Secondary Education, Training and Labour

Effective April 1st, 2021, the minimum wage rate is \$11.75, and the minimum wage overtime rate is \$17.63.

Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

AVIS CONFORMÉMENT À LA LOI SUR L'URBANISME

AVIS PUBLIC EST DONNÉ, PAR LES PRÉSENTES, conformément au paragraphe 51 de la *Loi sur l'urbanisme*, le Règlement ministériel pour le plan rural pour le DSL d'Aldouane établi en vertu de la *Loi sur l'urbanisme*, soit le Règlement ministériel 19-ALD-065-00, un règlement qui vise les propriétés qui se trouvent dans le DSL d'Aldouane, a été adopté par le ministre de l'Environnement et Gouvernements Locaux le 17 avril 2020 et a été déposé au bureau d'enregistrement du comté de Kent le 24 septembre 2020, sous le numéro 40498041.

Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail

En vigueur à partir du 1er avril 2021, le taux du salaire minimum est de 11,75 \$, et le taux du salaire minimum pour le surtemps est de 17,63 \$.

Financial and Consumer Services Commission

REQUEST FOR COMMENTS

Notice and Request for Comment

Publication for comment of the proposed amendments to National Instrument 33-109 Registration Information (“NI 33-109”) and its related forms (“NI 33-109 Forms”), changes to Companion Policy 33-109CP Registration Information, the related Amendments to National Instrument 31-103 Registration Requirements, Exemptions and Ongoing Registrant Obligations (“NI 31-103”) and changes to the Companion Policy 31-103CP Registration Requirements, Exemptions and Ongoing Registrant Obligations) setting out methods to modernize registration information requirements (the “Proposed Amendments”).

Introduction

On 25 November 2020, the Financial and Consumer Services Commission (“Commission”) approved publication to obtain comments on the Proposed Amendments.

Substance and Purpose of the Proposed Amendments

The Proposed Amendments introduce targeted changes to registration information requirements to provide greater clarity on the information to be submitted, to help individuals and firms provide complete and accurate registration information and to reduce the regulatory burden of doing so, while allowing the Canadian Securities Administrators (“CSA”) to receive the information necessary to carry out its regulatory roles. The Proposed Amendments will also make the registration process more efficient and streamlined, and lead to a material reduction in filings. In addition, they will address issues identified by CSA staff and respond to concerns raised by industry stakeholders.

The CSA is seeking feedback on the following Proposed Amendments:

- Establishing a new reporting framework for reporting activities carried on by individual registrants outside of their sponsoring firms (i.e., “Outside Activities”);
- Implementing a new requirement that will replace the existing practice of imposing terms and conditions which restrict the client base of individual registrants who engage in Outside Activities that involve positions of influence;
- Extending the deadline to report changes in registration information;

Commission des services financiers et des services aux consommateurs

DEMANDE DE COMMENTAIRES

Avis de publication et demande de commentaires

Publication d’avis de consultation en vue de recueillir des commentaires sur le projet de modifications à la Norme canadienne 33-109 sur les renseignements concernant l’inscription (la « Norme canadienne 33-109 ») et ses annexes (les « annexes de la Norme canadienne 33-109 »), les modifications à l’Instruction complémentaire relative à la Norme canadienne 33-109, le projet de modifications à la Norme canadienne 31-103 sur les obligations et dispenses d’inscription et les obligation des personnes inscrites et les modifications à l’Instruction complémentaire 31-103 relative à la Norme canadienne 31-103 visant à moderniser les exigences relatives aux renseignements à fournir pour l’inscription (les « projets de modification »).

Introduction

Le 25 novembre 2020 la Commission des services financiers et des services aux consommateurs (la « Commission ») a approuvé la publication dans le but de recueillir des commentaires sur les projets de modification.

Substance et objet des projets de modification

Les changements introduits par les projets de modification visent les exigences relatives aux renseignements requis pour l’inscription afin de préciser les renseignements à soumettre, d’aider les personnes et les sociétés à fournir des renseignements complets et précis, et de réduire le fardeau réglementaire qui en découle, tout en permettant aux Autorité canadiennes en valeurs mobilières (les « ACVM ») de recevoir les renseignements nécessaires pour remplir leur rôle de réglementation. Les projets de modification permettront de simplifier et d’accroître l’efficacité du processus d’inscription et de réduire le nombre de dépôts de manière notable. En outre, les projets de modification permettront de régler les problèmes cernés par le personnel des ACVM et de résoudre les questions soulevées par les parties prenantes du secteur.

Les ACVM solliciteront des commentaires sur les projets de modification suivants :

- Établir un nouveau cadre pour la déclaration des activités exercées par les inscrits individuels en dehors de leurs entreprises de parrainage (c’est-à-dire les « activités extérieures »);
- Introduire une nouvelle exigence qui remplacera la pratique actuelle consistant à imposer des conditions qui limitent la base de clientèle des inscrits individuels qui exercent des activités extérieures et se trouvent en position d’influence;
- Prolonger le délai pour signaler des changements dans les renseignements d’inscription;

- Modifying or clarifying certain registration information requirements to adjust the burden of collection;
- Implementing new changes that will reduce multiple filings of the same information by corporate groups;
- Amending certain registration information requirements to provide greater clarity on the information asked for and to reduce common errors;
- Clarifying when certain forms should be used and consolidating where and what type of information is to be provided;
- Moving the certification to the front of each form and creating a single certification standard to underscore and clarify the standard of care expected when completing the NI 33-109 Forms;
- Updating and improving the readability of the privacy notice to provide greater clarity on how personal information is collected and used by the CSA and self-regulatory organizations; and
- Implementing a new requirement to collect the professional titles used by individual registrants.

The Proposed Amendments are not intended to change the nature of the registration process, the requirement to register or the assessment of suitability for registration.

Request for Comment

The Commission welcomes your comments on the Proposed Amendments as it applies to New Brunswick only.

How to Provide your Comments

Comments are to be provided, in writing, by no later than 5 May 2021 to:

Securities
Financial and Consumer Services Commission

85 Charlotte Street, Suite 300
Saint John, N.B. E2L 2J2
Telephone: 506-658-3060
Toll Free: 866-933-2222 (within NB only)

Fax: 506-658-3059
E-mail: secretary@fcb.ca

We cannot keep submissions confidential. A summary of the written comments received during the comment period may be published.

Questions

If you have any questions, please refer them to:

To-Linh Huynh
Executive Director of Securities
Financial and Consumer Services Commission

Tel: 506-643-7856
Email: to-linh.huynh@fcb.ca

- Modifier ou éclaircir certaines exigences de renseignements d'inscription afin d'adapter la charge de la collecte de renseignements;
- Mettre en œuvre des changements qui permettront de réduire les dépôts multiples des mêmes renseignements par les groupes de sociétés;
- Modifier certaines exigences relatives aux renseignements nécessaires à l'inscription afin d'apporter plus de clarté sur les renseignements demandés et de réduire les erreurs courantes;
- Préciser quand certains formulaires doivent être utilisés, regrouper la collecte de renseignements et préciser la nature des renseignements à fournir;
- Déplacer la déclaration au début de chaque annexe et créer attestation standard pour souligner et clarifier la norme de diligence attendue lors du remplissage des formulaires des annexes de la Norme canadienne 33-109;
- Mettre à jour l'avis de confidentialité et en améliorer la lisibilité afin de clarifier la manière dont les renseignements personnels sont collectés et utilisés par les ACVM et les organismes d'autoréglementation;
- Introduire une nouvelle obligation de consigner les titres professionnels utilisés par les inscrits individuels.

Les projets de modification ne visent pas à modifier la nature du processus d'inscription, l'obligation d'inscription ou la détermination de l'aptitude à l'inscription.

Demande de commentaires

La Commission désire prendre connaissance de vos commentaires au sujet des projets de modification, mais uniquement dans la mesure où cela s'applique au Nouveau-Brunswick.

Comment présenter ses commentaires

Les commentaires doivent être envoyés par écrit au plus tard le 5 mai 2021 à l'adresse suivante :

Secrétaire
Commission des services financiers et des services aux consommateurs
85, rue Charlotte, bureau 300
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2
Téléphone : 506-658-3060
Sans frais : 1-866-933-2222 (au Nouveau-Brunswick seulement)
Télécopieur : 506-658-3059
Courriel : secretary@fcb.ca

Nous ne pouvons pas garantir la confidentialité des commentaires que nous recevons. Il se pourrait que nous publions un résumé des commentaires écrits que nous recevons pendant la période de consultation.

Questions

Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec :

To-Linh Huynh
Directrice générale des valeurs mobilières
Commission des services financiers et des services aux consommateurs
Tél. : 506-643-7856
Courriel : to-linh.huynh@fcb.ca

REQUEST FOR COMMENTS

Notice and Request for Comment

Publication of the proposal to repeal existing Local Rule 91-501 Derivatives and replace with the new proposed Local Rule 91-501 Over-the-Counter Trades in Derivatives (the “Proposed Rule”).

Introduction

On 20 January 2021, the Financial and Consumer services Commission (“Commission”) approved publication in order to obtain comments on the proposal to repeal existing Local Rule 91-501 Derivatives with the new Proposed Rule.

Summary of Proposed Rule

The purpose of the Proposed Rule is to provide for exemptions from the dealer registration requirement for parties trading over-the-counter (“OTC”) derivatives with qualified counterparties, or when trading solely in physical commodity derivatives when the underlying commodity is physically delivered to the counterparty. The Proposed Rule updates the definitions of “qualified party” and “physical commodity contract” to harmonize the Proposed Rule with similar blanket orders and/or local rules regarding OTC derivatives in other provinces. The Proposed Rule also removes certain provisions that are unnecessary in light of overlapping provisions in the *Securities Act*, S.N.B. 2004, c. S-5.5, and in other instruments.

Request for Comment

The Commission welcomes your comments on the proposal to repeal existing Local Rule 91-501 Derivatives with the new Proposed Rule as it applies to New Brunswick only.

How to Provide your Comments

Comments are to be provided, in writing, by no later than 5 April 2021 to:

Secretary
Financial and Consumer Services Commission

85 Charlotte Street, Suite 300
Saint John, N.B. E2L 2J2
Telephone: 506-658-3060
Toll Free: 866-933-2222 (within NB only)

Fax: 506-658-3059
E-mail: secretary@fcnbc.ca

We cannot keep submissions confidential. A summary of the written comments received during the comment period may be published.

DEMANDE DE COMMENTAIRES

Avis de publication et demande de commentaires

Publication du projet d’abrogation de l’actuelle Règle locale 91-501 sur les *dérivés* et de son remplacement par la nouvelle Règle locale 91-501 sur les opérations sur dérivés de gré à gré (la « nouvelle règle »).

Introduction

Le 20 janvier 2021, la Commission des services financiers et des services aux consommateurs (la « Commission ») a approuvé la publication du projet d’abrogation de l’actuelle Règle locale 91-501 sur les dérivés et de son remplacement par la nouvelle règle.

Résumé de la nouvelle règle

L’objectif de la nouvelle règle est de prévoir des dispenses de l’obligation d’inscription des courtiers pour les parties qui effectuent des opérations sur dérivés de gré à gré avec des contreparties qualifiées ou lorsqu’elles négocient uniquement des dérivés qui sont des contrats sur marchandise physique quand la marchandise est livrée physiquement à la contrepartie. La nouvelle règle permettrait de mettre à jour les définitions de « partie qualifiée » et de « contrat sur marchandise physique » afin d’harmoniser la règle avec les règles locales ou ordonnances générales de même nature concernant les dérivés de gré à gré dans d’autres provinces ou territoires. La nouvelle règle supprimerait également certaines dispositions qui sont inutiles compte tenu du chevauchement des dispositions de la *Loi sur les valeurs mobilières*, LN.-B. 2004, c. S-5.5 et celles d’autres instruments réglementaires.

Demande de commentaires

La Commission vous invite à soumettre vos commentaires au sujet de l’abrogation de l’actuelle Règle 91-501 sur les dérivés avec le remplacement de la nouvelle règle mais uniquement dans la mesure où cela s’applique au Nouveau-Brunswick.

Comment faire part de vos commentaires

Les commentaires doivent être fournis, par écrit, au plus tard le 5 avril 2021 :

Secrétaire
Commission des services financiers et des services aux consommateurs
85, rue Charlotte, bureau 300
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2
Téléphone : 506-658-3060
Sans frais : 866-933-2222 (au Nouveau-Brunswick seulement)
Télécopieur : 506-658-3059
Courriel : secretary@fcnbc.ca

Nous ne pouvons garantir la confidentialité des commentaires. Il se pourrait que nous publions un résumé des commentaires écrits que nous recevrons pendant la période de consultation.

Questions

If you have any questions, please refer them to:

To-Linh Huynh
Executive Director of Securities
Financial and Consumer Services Commission

Tel: (506) 643-7856
Email: to-linh.huynh@fcnb.ca

Questions

Pour toute question, veuillez communiquer avec :

To-Linh Huynh
Directrice générale des valeurs mobilières
Commission des services financiers et des services aux consommateurs

Tél. : 506-643-7856
Courriel : to-linh.huynh@fcnb.ca

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Official Notices Publication Act*. Documents must be sent to *The Royal Gazette* coordinator in Microsoft Word format, **no later than noon**, at least **seven working days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the printed name. *The Royal Gazette* coordinator may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Fee
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under Rule 70 of the Rules of Court Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice of sale of property under an Act, if the notice is 1/2 page or less	\$ 20
Notice of sale of property under an Act, if the notice is greater than 1/2 page	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	fee is the same as for publishing the original document

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur la publication des avis officiels*. Les documents à publier doivent être soumis au coordonnateur de la *Gazette royale* en format Microsoft Word, **avant midi**, au moins **sept jours ouvrables** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. Le coordonnateur de la *Gazette royale* peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Droit
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, que prévoient les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen qu'exige la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis qu'exige la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Avis aux créanciers prévu par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 pris en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis qu'exige la Règle 70 des Règles de procédure Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis de vente d'un bien que prévoit une loi, si l'avis mesure une demi-page ou moins	20 \$
Avis de vente d'un bien que prévoit une loi, si l'avis est de plus une demi-page	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis de correction	les droits sont les mêmes que ceux exigés pour la publication du document original

Any other document	\$3.50 for each cm (rounded up to the nearest cm)	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm (arrondi au cm supérieur)
--------------------	---	---------------------	--

Payments can be made by cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Les paiements peuvent être faits par chèque ou mandat (à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free Online** each Wednesday.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement en ligne** chaque mercredi.

The Royal Gazette

Brookside Place
435 Brookside Drive, Suite 30
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1

Tel: 506-453-3864
Email: gazette@gnb.ca

Gazette royale

Place Brookside
435, promenade Brookside, bureau 30
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1

Tél. : 506-453-3864
Courriel : gazette@gnb.ca

Note: Deliveries are to be addressed to *The Royal Gazette* and left at the reception.

Note : Toute livraison étant adressée à la *Gazette royale* doit être remise à la réception.